

Informace o zpracování Vašich osobních údajů v Kontaktním centru Německa pro úrazové pojištění v zahraničí (Deutsche Verbindungsstelle Unfallversicherung – Ausland) podle čl. 13, 14 evropského Obecného nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR)

Od 25. května 2018 platí evropské Obecné nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR). V této souvislosti je správce osobních údajů povinen poskytovat určité informace (čl. 13, 14 GDPR ve spojení s § 82, § 82a desáté knihy německého Sociálního zákoníku – SGB X).

Informujeme Vás proto o shromažďování a zpracování Vašich osobních údajů.

Kdo je zodpovědný za zpracování údajů a na koho se můžete obrátit?

Zodpovědným orgánem je

Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung e.V. (DGUV)
Glinkastr. 40
10117 Berlín

tel.: +49 30 13001-6130
fax: +49 30 13001-6132
e-mail: info@dguv.de

V rámci Německého zákonného úrazového pojištění DGUV je zodpovědná následující organizační jednotka:

Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung e.V.
Deutsche Verbindungsstelle Unfallversicherung – Ausland (DVUA)
Postfach 4 01 65
10061 Berlin

e-mail: dvua@dguv.de

Naši zmocněnkyni pro ochranu osobních údajů můžete kontaktovat na datenschutzbeauftragter@dguv.de nebo prostřednictvím výše uvedených kontaktních údajů.

Jaký je účel zpracování?

Podle § 139a odst. 1 č. 1 sedmé knihy německého Sociálního zákoníku (SGB VII) plní Německé zákonné úrazové pojištění (Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung e.V.) úkoly Kontaktního centra Německa pro úrazové pojištění v zahraničí (Deutsche Verbindungsstelle Unfallversicherung – Ausland) – dále jen „kontaktní centrum“.

Kontaktní centrum je v rámci plnění zákonných úkolů povinno shromažďovat a zpracovávat potřebné údaje. Tyto údaje jsou nutné k objasnění faktů, kde jste pojištěný/á, aby bylo v případě pracovního úrazu nebo nemoci z povolání možné poskytnout potřebné plnění.

Sběr a zpracování Vašich osobních údajů provádíme u nás pouze tehdy, pokud je to nezbytné k plnění těchto úkolů. Další zpracování osobních údajů shromážděných pro konkrétní účel je povoleno jen v případě, pokud jsou nezbytné pro jiný úkol, který nám byl přidělen z důvodu zákonných ustanovení nebo pokud jste nám k tomu dal(a) svůj souhlas. To může být například v případě, pokud je nutné prověřit nároky na náhradu škody (regres) ve vztahu ke straně, která případně způsobila škodu.

Kompletní přehled našich úkolů naleznete v § 139a sedmé knihy německého Sociálního zákoníku (SGB VII). Vaše osobní údaje zpracováváme především za účelem:

1. určení práva sociálního zabezpečení týkajícího se Vašeho případu a Vašeho pojistného krytí,
2. kontroly předpokladů pro pojistné plnění podle zákona o zákonném úrazovém pojištění, poskytnutí potřebného plnění a vyúčtování vzniklých nákladů s příslušnou institucí v zahraničí,
3. uplatnění nároků na náhradu a odškodnění v případech, kdy kontaktní centrum na základě mylného předpokladu, že je příslušným orgánem, poskytlo plnění,
4. koordinace administrativní pomoci v přeshraničních případech,
5. osobní konzultace, objasnění situace a poradenství.

Na jakém právním základě budou Vaše údaje shromažďovány a zpracovávány?

1. zákon (čl. 6 odst. 1 písm. c, e nařízení GDPR ve spojení s § 139a sociálního zákoníku VII, § 77 zákonného sociálního zabezpečení (SGB) X, § 6 ods. 2 zákonu o koordinaci systémů sociálního zabezpečení v členských státech Evropy (SozSichEUG) a čl. 1 písm. r a čl. 36 nařízení (ES) č. 883/2004)

Vaše osobní údaje podléhají tajemství v oblasti sociálního práva podle § 35 první knihy německého Sociálního zákoníku (SGB I).

To znamená, že Vaše osobní údaje zpracováváme pouze v rámci zákonných ustanovení podle sociálního zákoníku. O Vašich osobních údajích se dozvíme pouze tehdy, pokud je potřebujeme k plnění našich úkolů.

Kvůli splnění našich zákonem předepsaných úkolů jsme ze zákona oprávněni a povinni shromažďovat všechny osobní údaje potřebné k posouzení Vašeho případu plnění a zpracovat je, zákonný podklad tvoří nařízení GDPR, sociální zákoník VII a X, jakož i nařízení (ES) č. 883/2004 a nařízení (ES) č. 987/2009.

Protože naše úkoly dokážeme splnit pouze s kompletními údaji, máte v tomto rozsahu rovněž povinnost spolupracovat v souladu s § 60 sociálního zákoníku I. Pokud si tuto povinnost spolupracovat nesplníte, může se stát, že nedokážeme zjistit, zda máte nějaký nárok na určité plnění. V důsledku toho mohou pro Vás vzniknout nevýhody a dokonce odřeknutí plnění.

Budeme se snažit získat od Vás potřebné osobní údaje. Protože to vždy není možné, existují právní výjimky z této zásady o přímém sběru údajů. Tyto údaje si poté můžeme vyžádat od jiných míst. Patří k nim ošetřující lékaři nebo lékaři, Váš zaměstnavatel nebo Vaše zaměstnavatelka nebo Vaše zdravotní pojišťovna. V těchto výjimečných případech máte právo být informován/a o zprostředkovaných údajích.

2. Souhlas (čl. 6 odst. 1 písm. a, čl. 9 odst. 2 písm. a nařízení GDPR)

Pokud bude zpracování údajů s Vaším souhlasem považováno za užitečné, při vyžádání Vašeho souhlasu Vám vysvětlíme výhody a nevýhody Vašeho svobodného rozhodnutí.

Které kategorie osobních údajů se zpracovávají?

Relevantní osobní údaje v případě plnění:

- osobní údaje (jméno, příjmení, datum narození atd.),
- kontaktní údaje (adresa, telefonní číslo, e-mailová adresa atd.),
- realizační údaje (spisová značka události, bankovní spojení atd.),

- údaje k případu plnění (průběh nehody, diagnózy, lékařské zprávy, posudky, předcházející nemoci atd.),
- regresní údaje (výpovědi svědků, odborníků, informace od vyšetřovacích orgánů, zákonné pojištění zodpovědnosti, strana zodpovědná za škodu atd.).

Kdo se dozví o Vašich údajích?

Vaše osobní údaje zprostředkujeme místům mimo kontaktní centrum pouze tehdy, pokud nám zákon tento přenos dovoluje nebo pokud jste nám tomu dal(a) svůj souhlas.

Příjemci Vašich osobních údajů mohou být zejména:

- místa poskytující určitý výkon (např. lékařky a lékaři, znalci a znalkyně, nemocnice, rehabilitační střediska, poskytovatelé pomůcek, lékárny),
- podnik, ve kterém došlo k nehodě, nebo kompetentní zařízení (např. zaměstnavatelka nebo zaměstnavatel, vysoká škola, škola, školka, asistenční společnost),
- ostatní poskytovatelé plnění (např. kompetentní poskytovatelé sociálního pojištění v zahraničí pro náhradu výdajů dočasně poskytnutých kontaktním centrem a případně k zajištění finančních dávek nahrazujících mzdu),
- účastníci regresního řízení (např. účastníci nehody, svědkyně a svědci, poskytovatel zákonného pojištění zodpovědnosti, policie),
- orgány justice a poskytovatelé služeb (např. právníci a právničky, soudy, orgán správy insolvence, finanční instituce),
- zastřešující organizace německého zákonného úrazového pojištění (např. pro se statistiky),
- státní orgány bezpečnosti při práci.

Budou Vaše údaje přeneseny do třetí země nebo do mezinárodní organizace?

Převod do země mimo Evropské unie do země bez přiměřené úrovně ochrany údajů nebo do mezinárodní organizace se provede jen v rámci a v mezích příslušných předpisů o koordinaci systémů sociálního zabezpečení nebo bilaterálních dohod o sociálním zabezpečení.

Jak dlouho budou Vaše údaje uchovávány?

Tyto údaje budou uloženy tak dlouho, dokud je budeme potřebovat k plnění našich zákonných úkolů, včetně povinností pro jejich uchování.

Doba uložení záleží na různých faktorech, např.:

- Pokud jde o účetní údaje a dokumenty vyplývající z účtování, je předepsána povinnost uchovávat je šest nebo deset let.
- Pokud jde o údaje týkající se nehod nebo údaje související s nemocemi z povolání, závisí doba uchování těchto údajů od toho, jak dlouhou mohou být tyto údaje potřebné i po skončení správního řízení (např. při následujících stížnostech).

Jaká práva na ochranu údajů máte Vy?

Vždy máte právo na informace o osobních údajích, které se týkají Vás a které my zpracováváme.

Kromě toho máte rovněž právo na opravu, vymazání a omezení zpracování Vašich osobních údajů. Přitom však musejí být splněny předpoklady vyplývající z těchto předpisů.

Vaše právo na podání odvolání

Jak bylo již výše uvedeno, Vaše osobní údaje zpracováváme pro účely zákonného úrazového pojištění zásadně v souladu s platnými zákonnými předpisy. V takýchto případech nemáte právo na odvolání.

Pokud je zpracovávání Vašich osobních údajů založeno na Vašem souhlasu, tak svůj souhlas můžete kdykoliv odvolat. Odvolání souhlasu se však vztahuje pouze na zpracovávání osobních údajů v budoucnu a nikoliv na jejich zpracovávání do odvolání souhlasu. Zákonnost zpracovávání osobních údajů do odvolání souhlasu zůstává nedotčena.

Odvolání musíte podat u zprostředkovatele. Kontaktní data na nás naleznete na první stránce tohoto informačního listu s upozorněními o ochraně osobních údajů.

Vaše právo podat stížnost

Pokud byste byl(a) názoru, že při zpracování Vašich osobních údajů byla porušena Vaše práva, můžete se obrátit na dozorčí orgán pro ochranu osobních údajů kompetentní pro nás.

Dozorčí orgán pro ochranu osobních údajů kompetentní pro nás:

Der Bundesbeauftragte für den Datenschutz und die Informationsfreiheit (BfDI)
Graurheindorfer Straße 153
53117 Bonn

tel.: +49 (0)228 997799-0
fax: +49 (0)228 997799-5550
e-mail: poststelle@bfdi.bund.de

Další informace

V případě dalších **dotazů týkajících se ochrany údajů** se kdykoliv obraťte na našeho pověřence pro ochranu osobních údajů nebo na právní oddělení sdružení DGUV pro ochranu údajů.

Zastihnete nás na telefonním čísle +49 30 13001-0 nebo nám pošlete e-mail na adresu: datenschutz@dguv.de.

Máte-li další **dotazy týkající se úkolů kontaktního centra nebo Vaší pojistné události**, obraťte se prosím přímo na kontaktní centrum (dvua@dguv.de).